

DECLARACIÓN DEL TP 19024. INSPECTOR DE POLICÍA.

Fecha de la declaración : 26-03-2007

Orden en la sesión : 11

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n. t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

MF ZARAGOZA Ministerio Fiscal – Javier Zaragoza Aguado
GB Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
T Testigo

Toma de Juramento al testigo.

00:00:00

GB: Buenas tardes. Siéntese, por favor, en la silla azul. No se proyectará su imagen, sólo se le harán tomas de espalda. Lo que pongo en su conocimiento para su tranquilidad. ¿Jura usted, o promete, decir verdad?

T: Juro.

GB: Es mi deber informarle que si falta a las obligaciones que acaba de contraer puede incurrir en un delito de falso testimonio, castigado con pena de prisión, multa y accesoria inhabilitación. ¿Hay alguna circunstancia, relación o condición que crea que puede impedirle o dificultarle decir la verdad?

T: No.

GB: Conteste en primer lugar a las preguntas del Ministerio Fiscal.

Interrogatorio del Ministerio Fiscal. Javier Zaragoza Aguado.

00:00:42

MF ZARAGOZA: Con la venia de la Sala. Señor Inspector, usted ha prestado varias declaraciones en este procedimiento. ¿Las recuerda?

T: Sí, sí. Más o menos, las recuerdo.

MF ZARAGOZA: Prestó una declaración el 12 de mayo del 2004.

T: Afirmativo.

MF ZARAGOZA: Otra declaración el 28 de julio de 2005. Y otra, el 27 de septiembre de 2005.

T: Sí, me acuerdo.

MF ZARAGOZA: Y tuvo, también, dos careos. Con la misma persona.

T: Correcto.

MF ZARAGOZA: ¿Con quién?

T: Con José Emilio Suárez Trashorras.

MF ZARAGOZA: Usted era y es Inspector del Cuerpo Nacional de Policía.

T: Sí, señor.

MF ZARAGOZA: Del Grupo de Estupeficientes de Avilés.

T: Era del Grupo de Estupeficientes de Avilés.

MF ZARAGOZA: ¿Hasta cuándo fue?

T: Hace año y algo, año y medio que se me, que me ocupo de otro cargo.

MF ZARAGOZA: Pero en los años 2001, 2002, 2003 y 2004 usted era Inspector de ese grupo.

T: Sí.

MF ZARAGOZA: ¿Cuántas personas conformaban el grupo?

T: Éramos tres personas. Dedicadas a estupeficientes, tres personas.

MF ZARAGOZA: Tres personas.

T: Ajá.

MF ZARAGOZA: ¿Avilés era una zona muy conflictiva, o muy activa en narcotráfico?

T: Bueno, cuando yo llegué, había bastantes puntos negros dentro de la, de la ciudad y bueno, pero tampoco se puede decir que fuera excesivamente conflictivo. Vamos a ver, lo típico de las movidas juveniles, sobre todo, los fines de semana. Y bueno, luego algún otro grupo racial también, que se dedicaba, vamos, a, a la venta de drogas.

MF ZARAGOZA: Tenían ustedes otros confidentes, imagino, aparte de Emilio, José Emilio Suárez Trashorras.

T: Sí, aunque yo quiero seguir contando que no es un confidente, sino un colaborador. Como él había varios, sí.

00:02:50

MF ZARAGOZA: ¿Cuándo le conoció a Suárez Trashorras?

T: A raíz de la detención en la Operación Pipol.

MF ZARAGOZA: Esta operación, se desarrolló, ¿recuerda el año?

T: Sí. En el 2001.

MF ZARAGOZA: A mediados del año 2001.

T: Creo que, la fecha no sé si es exacta o no, 25 de julio, me parece, del 2001.

MF ZARAGOZA: ¿Fue detenido Suárez Trashorras en esta operación?

T: Sí.

MF ZARAGOZA: ¿Fue detenido Antonio Toro?

T: Sí.

MF ZARAGOZA: ¿Qué se incautó en esta operación?

T: Bueno, en esa operación, se incautó, grandes cantidades de droga. Lo que pasa, que yo estaba como grupo de apoyo con la Comisaría de Avilés con, pues con estos tres compañeros, que cuento. Y en Avilés, en concreto, se incautó me parece que cerca de sesenta kilos de hachís, y luego aparecieron noventa y seis, creo que eran, detonadores y dieciséis cartuchos de dinamita.

MF ZARAGOZA: De qué tipo de dinamita, ¿lo recuerda?

T: No. Ahora mismo, no.

MF ZARAGOZA: Pero dinamita, cartuchos, detonadores y dieciséis kilos de hachís.

T: Sesenta kilos.

MF ZARAGOZA: Sesenta kilos.

T: Sesenta o setenta kilos. No me acuerdo exactamente, ahora.

MF ZARAGOZA: ¿Usted recuerda si Suárez Trashorras le dijo, en relación con esta operación, que había sido una mala operación?

T: Sí, sí.

MF ZARAGOZA: ¿Y qué explicación le dio?

T: Pues que nos habíamos dejado unos pisos que decían que tenían. Bueno, sí. Bueno, que en algunos pisos que tenían, que se habían dejado, que nos habíamos dejado más cocaína y más hachís.

MF ZARAGOZA: Que tenían él y su grupo.

T: Que tenía, que tenía, el grupo, sí, de los, vamos, bueno todo era la operación, los que constituían la Operación Pipol, porque claro, eran "veintimuchas" personas. Entonces, era un grupo extendido por toda la, toda la provincia de Asturias. Y entonces, pues, pero él se refería a eso, que, que nos habíamos, bueno, dejado en la operación mucho más de lo que cogimos.

MF ZARAGOZA: ¿Y él no les dio, entonces, información acerca de los lugares donde podía haber más droga?

00:04:54

T: No. No.

MF ZARAGOZA: ¿Les habló de que podía haber sido...?

T: Aparte, aparte que estamos hablando ya de, muchos meses después y ya, un poco, ya conociendo el carácter de él, también, pues. También apareció un barco, y también en ese barco había mil kilos más y, y no...

MF ZARAGOZA: ¿Cuándo se ofreció Suárez Trashorras como colaborador al Grupo de Estupefacientes de Avilés y particularmente, a usted?

T: Pues fue una noche de otoño. No recuerdo ni el día ni el mes, pero vamos, era otoño y habíamos salido a, patrullar mi jefe de grupo, mi jefe de grupo no, mi jefe de MOE y yo, a, a por la ciudad de Avilés, y se nos cruzó un coche, en un momento determinado de la noche, y bueno, se presentó. O sea, salió del coche, ya vi que era él y tal, y nos dijo que quería hablar con nosotros y bueno, fue cuando se presentó.

MF ZARAGOZA: ¿Y qué es lo que les dijo?

T: Que quería pedirnos una cosa y que estaba dispuesto a hacer un trato. Y entonces pues nos quedamos con él un poco más a las afueras de Avilés, hablamos, y nos ofreció la, la posibilidad de coger dos kilos de cocaína a cambio de que si podíamos hacer algo porque su cuñado Toro saliese de la cárcel a pasar las Navidades con su familia.

MF ZARAGOZA: Ustedes, esto lo pusieron en conocimiento de las autoridades.

T: Sí, yo, ya al día siguiente, llamé a los que habían, a todos los jefes, a los que habían participado en la Operación Pipol, y les expliqué lo que me estaban ofreciendo, y entonces, pues decidimos, en conjunto, en concreto, fue al jefe de Oviedo, y yo a la Fiscalía de Oviedo, a, a comentar el tema.

MF ZARAGOZA: ¿Se hizo la operación?

T: Nosotros, le, le dijimos a Emilio, que vamos, que habíamos hecho la gestión, y él ya automáticamente, nos dijo quién era, y era un ex compañero de grupo, José Ignacio, alias Nayo. Y, y bueno, nos dio, le pedimos unos teléfonos, que es lo que generalmente hacía de colaboración conmigo, unos teléfonos, unas matrículas, y entonces, pues empezamos una operación. Y la operación fue bastante rápida, por cierto. Fue antes de finales de año, **le digo eso todo.**

MF ZARAGOZA: Y en esa operación fue detenido el tal Nayo.

T: Sí. Junto con otras personas, sí.

MF ZARAGOZA: Gracias a la colaboración de Suárez Trashorras.

T: Sí, bueno, sí.

MF ZARAGOZA: Bueno, con la información que tenía y que se había desarrollado...

T: Sí, sí, sí, sí, sí. Sí, sí, no, o sea, no, Los teléfonos, a nosotros nos es prácticamente imposible empezar una operación yendo nosotros a los sitios donde está. Si no nos lo facilita alguien, es muy difícil tener acceso a teléfonos, a matrículas.

MF ZARAGOZA: ¿Se incautó alguna cantidad de cocaína?

T: Sí. Eran, es que las cantidades, exactamente, no lo sé, pero sé que eran, si eran setecientos de cocaína, eran ochocientos de heroína, o algo así.

MF ZARAGOZA: ¿Le dio alguna otra información Suárez Trashorras que propiciara alguna otra operación?

00:07:55

T: Sí, no, a raíz de aquello, proseguimos, una relación. Y entonces, yo le, en una ocasión, pues había una alarma social en aquella época, por el tema de las pastillas, el éxtasis, y toda esta historia, que estaba haciendo mucho daño a la juventud, y entonces, le dije que si sabía de alguien que se pudiera estar dedicando a, en estos ambientes, a moverse en los ambientes y tal. Y entonces, nos facilitó, también unos teléfonos, y, o sea, a los juzgados de Avilés, y con, más o menos lo que teníamos de esta persona, empezamos otra operación, que daría un resultado la, aprehensión de mil pastillas y una cantidad, no me acuerdo, de hachís, que venía procedente de, Algeciras, me parece. Lo había mandado por un medio de transporte.

MF ZARAGOZA: Además de esta otra, esta segunda mención que usted hace, esta segunda información, ¿le dio alguna otra información más?

T: Sí, también, o sea en cuanto empezamos, normalmente, en la comisaría, al ser tan poca gente, hacíamos operaciones trimestrales. Mientras tanto, nos dedicábamos al menudeo, o cosas de estas pequeñas, digamos, de limpieza, de la ciudad. Y entonces, pues cuando empezábamos alguna operación de estas, pues allí siempre, como le tenía por allí, constantemente, me llamaba, o estaba cerca por donde yo andaba, porque éramos vecinos, pues le pedí también nuevos teléfonos y nos los facilitó, y a raíz de eso, empezamos otra operación, que, dio, con la detención de, no me acuerdo si ocho personas en Avilés, en Asturias, y también, una cantidad e personas que no recuerdo en, en Valencia, Barcelona y Alicante, con una aprehensión de ciento sesenta y seis kilos de cocaína, que venían en un barco en Valencia. Y luego, no sé si fue medio kilo de heroína en Avilés y algo también de cocaína, también.

MF ZARAGOZA: Esa operación que usted dice, ¿fue en el 2003?

T: En el 2003.

MF ZARAGOZA: Y la otra en el 2002.

T: Dos. Sí.

MF ZARAGOZA: O sea, aproximadamente, una operación al año...

T: Sí.

MF ZARAGOZA: ...culminaban ustedes, con información que, en parte, les podía suministrar esta persona.

T: Sí. Es que en el momento que, por ejemplo, porque, en el momento que nos salíamos, por ejemplo, por los medios, que disponíamos, que nos salíamos un poquitín de, de lo que es el pueblo en sí, pues ya teníamos que pedir ayuda, porque claro, y la gente de, de otro sitios, también estaba saturada, y entonces, bueno, siempre hacíamos lo poco que podíamos.

MF ZARAGOZA: ¿En alguna ocasión le dio información acerca de que alguien se dedicara al tráfico de explosivos?

T: No, nunca.

MF ZARAGOZA: O sea, su ámbito de trabajo era exclusivamente estupefacientes.

T: Estupefacientes, únicamente.

MF ZARAGOZA: ¿Usted sospechó en alguna ocasión que Emilio Suárez Trashorras pudiera dedicarse a manejar, vender, comercializar, o traficar con explosivos?

T: Yo sospechar, la verdad que nunca sospeché de José Emilio, porque, vamos creí que, que, que no lo estaba haciendo. No obstante, mis propios compañeros de la Jefatura de Oviedo, en el año 2002, me comunicaron, o sea, y abrieron una investigación con Gijón, los dos

00:11:14

conjuntos, y estuvieron investigando a José Emilio, por una denuncia que le habían hecho, de que podía estar traficando con, con dinamita. Yo nunca le vi ningún, vamos, no le vi en ningún, vamos, no le vi en ningún acto que fuera, ni me dijera que estuviera traficando con dinamita y, y él a mí, ni nadie, me dijo que estuviera traficando con dinamita. Los compañeros me dijeron que aquella gestión había sido negativa, que habían estado investigando en la zona donde vivía y toda esta historia.

MF ZARAGOZA: Bien. ¿Le dio alguna información a usted sobre personas interesadas en comprar o adquirir explosivos?

T: No, nunca.

MF ZARAGOZA: ¿Recuerda si en el año 2003 le dio alguna información acerca de unos, dice usted en su declaración, unos moritos que pudieran dedicarse al hachís?

T: Yo creo que...

MF ZARAGOZA: ¿O le comentó algo, él?

T: Yo creo, y yo creo que lo he dicho, en la declaración que he hecho ante su señoría, que creo que fue a primeros del, del 2004, cuando me habló de esos moritos. Porque sí me habló en otra ocasión de los moritos, pero eran unos moritos, lo que no sé si eran los mismos, o no, eso ya no lo sé, porque él tampoco me relacionaba un morito con el otro, o unos moritos con otros. Él lo que me dijo fue que, que en el 2003, que había bajado a Madrid a llevarle un regalo a un, a un amiguete morito, que habían tenido un niño y tal. Pero vamos, hablando en plan de amistad, en plan de...

MF ZARAGOZA: ¿Le dijo quién era esa persona?

T: No, no.

MF ZARAGOZA: Nunca le indicó el nombre.

T: No. Yo creo que no, vamos. No, no, no, no, y si me lo dijo, no lo recuerdo.

MF ZARAGOZA: Y al regreso...

T: Y tampoco le di una importancia excesiva, porque era simplemente como alguien: "oye, me voy a Madrid a hacer un regalo y tal". Y luego, en 2004, creo que fue, a principios del 2004, es cuando me dice, que hay unos moritos que se dedican a subir hachís de Madrid a Pontevedra, en Pontevedra lo cambian por cocaína, y hacen la ruta del Norte, en dirección San Sebastián, Bilbao-San Sebastián. Y entonces, eso sí me lo cuenta. Entonces, yo le digo, digo: "bueno entonces, cuando tengas algo en concreto, nos lo dices, ¿eh?, y esperas a ver qué te, qué te decimos. Tenemos que hablar con la Fiscalía y con, porque claro, si no vamos a provocar un delito". Entonces es lo que, por lo que esperamos y hasta el día...

MF ZARAGOZA: Cuando usted habla de provocar un delito, quiere decir que él quería lanzarse o hacer...

T: Claro, él hablaba...

MF ZARAGOZA: ...provocar la situación.

T: Él hablaba de ir de avanzadilla, de, de, de... Y entonces, bueno, yo, como lo conozco y sé, como lo conocía o, que bueno, no, no lo conocía, la verdad es que no lo conocía. Pero creía conocerlo, pues sabía que actuaba, que a lo mejor cualquier día venía por ahí corriendo y me decía: "oye, que ya me enteré, que vienen tal día". Pero hasta el día de hoy, no volvió más a hablarme más de ese tema.

MF ZARAGOZA: ¿Recuerda si con motivo de esa información que le transmite así, general, no le dio nombres, en esta ocasión, tampoco, de quiénes eran estas personas?

00:14:10

T: Nada.

MF ZARAGOZA: ¿Le entregó alguna fotografía?

T: No, no.

MF ZARAGOZA: En relación con esta operación.

T: No, no.

MF ZARAGOZA: Ésta, de la que le hablaba en ese momento.

T: No, no, no.

MF ZARAGOZA: La que usted dice que le comenta a principios del año 2004.

T: Ya, ya.

MF ZARAGOZA: Esa operación de llevar hachís a Pontevedra, cambiarlo por cocaína...

T: No, eso fue una conversación que tuvimos, y yo sabía que más tarde o más temprano, me lo volvería a decir, cuando él ya tuviese alguna, me lo volvería a decir.

MF ZARAGOZA: ¿Usted recuerda si le vio a finales del año 2003, en compañía de alguna persona de raza árabe?

T: Sí, lo vi un día desde, desde mi domicilio, por la calle, en compañía de dos personas de raza árabe. Pero como ya he dicho en mi anterior declaración, llamé, incluso a mi grupo, bueno, al que estaba aquella tarde, nada más, y que bajó por allí a dar una vuelta por si los veía, por tomar, por tomar alguna matrícula o algo, porque, el tema es que, si tuviesen interés especial en, en, darme algo, me hubiese dado la matrícula de los coches, o algo. Pero sin embargo, no, no me dio la matrícula. Y el compañero que bajó, ya no los vio.

MF ZARAGOZA: ¿No le dio nombres?

T: No. Ni matrículas, cosa que yo no le di...

MF ZARAGOZA: No le dio matrículas de esas personas.

T: No, no.

MF ZARAGOZA: Con las que supuestamente estaba haciendo operaciones de hachís.

T: Es que eso ya lo que no sé. Si estos que estaban aquel día allí, eran los mismos de los que me estaba hablando o estos eran sus amiguetes. Es la, la diferencia que hay.

MF ZARAGOZA: Mire usted, ¿le habló el señor Suárez Trashorras de un individuo llamado Jamal Ahmidan?

T: No, nunca.

MF ZARAGOZA: ¿Le habló de una persona llamada El Chino?

T: No, nunca.

MF ZARAGOZA: ¿Le habló de un individuo apodado Mogwli?

T: No, nunca.

MF ZARAGOZA: ¿Le habló de Rafa Zouhier?

00:15:53

T: No, nunca.

MF ZARAGOZA: ¿Le habló de Rachid Aglif?

T: No, nunca.

MF ZARAGOZA: ¿Le comentó una reunión que tuvo lugar el 28 de octubre de 2003 en Madrid?

T: No.

MF ZARAGOZA: Por tanto, tampoco le pudo comentar que en esa reunión le pidieron explosivos.

T: No, no, por supuesto.

MF ZARAGOZA: ¿Le informó el señor Suárez Trashorras de una reunión que tuvo a mediados de noviembre de 2003 en Madrid?

T: No. Salvo que fuese en la que me dijo que había bajado a traer el regalo, claro.

MF ZARAGOZA: ¿Quién bajó?

T: Qué bajó...

MF ZARAGOZA: Le dijo en una ocasión que bajó. Eso, ¿recuerda, puede usted situar la fecha?

T: Um...

MF ZARAGOZA: ¿La época aproximada?

T: En una de las, en una de las declaraciones, creo que, es que no, no recuerdo. No lo recuerdo. No, sería...

MF ZARAGOZA: ¿Le dijo con quién bajó, en esa ocasión, cuando fue a llevar el regalo famoso?

T: Sí, con su novia, en aquella época.

MF ZARAGOZA: ¿Quién era su novia?

T: Carmen María Toro Castro.

MF ZARAGOZA: Hermana de Antonio Toro.

T: Hermana de Antonio Toro.

MF ZARAGOZA: ¿Le comentó si en alguna ocasión bajó con Antonio Toro?

T: No.

MF ZARAGOZA: ¿Recuerda si unos días antes del atentado del 11 de marzo le comentó que su mujer le había echado de casa?

T: Sí, sí. Eso fue una noche que llegó, tampoco, tampoco, llegó allí a un bar donde yo me encontraba, y digo: "Hombre, ¿qué haces aquí?" Me extrañé, ¿no? Porque era, aquellas horas y, y, eso un domingo. Y me extrañó, y dice: "No, que me echó María de casa, y tal". Y digo yo, y le pregunté: "¿Por qué?" Y dice: "No, porque me ha visto con los moros y no quiere verlos, y tal". Y yo, bueno, tampoco le di más importancia al tema, como siempre

00:17:58

estaba con cosas de estas y tal, y bueno, no... Tomó una Coca-Cola, me parece que tomó, o un café, lo que tomara, y se marchó. No volvimos a, a hablar del tema.

MF ZARAGOZA: Recordará usted, aproximadamente, la fecha, en que se produjo esa conversación. ¿O no lo recuerda?

T: No lo recuerdo.

MF ZARAGOZA: En todo caso, fue antes de producirse el atentado.

T: Sí, sí, sí. Antes de producirse el atentado, sí.

MF ZARAGOZA: ¿Le explicó la razón por la cuál su mujer le había echado de casa?

T: No, no. Ya le digo que no le di más... Tampoco le di más del tema.

MF ZARAGOZA: ¿Recuerda usted si en sus declaraciones comentó, o dijo, que fue porque había visto a los moritos?

T: Sí, sí. Sí, sí. Eso me lo dijo. Dice que lo he dicho, ¿no? Que le había llamado la atención por eso, porque lo, lo había visto con los moritos.

MF ZARAGOZA: Es decir, que, en relación con estas supuestas informaciones que le comenta a usted, no le dio el nombre de ninguna persona.

T: No, no.

MF ZARAGOZA: ¿Le habló en alguna ocasión de un tal Lavandera?

T: No, tampoco.

MF ZARAGOZA: ¿En alguna conversación que tuvo usted con Suárez Trashorras hablaron de Toro, de Antonio Toro, y del tal Nayo, de este individuo que fue detenido, al parecer, a finales del año 2001?

T: Bueno, de, de Nayo, hablamos a raíz de, de la detención, y luego, me parece otra vez también de que, había hecho algún comentario, que si andaba con gente de Oviedo, o... No recuerdo muy bien y tal. Y de su cuñado, pues me habló, vamos, después de, de detenerle la Guardia Civil, volver a salir, ponerle, volver a ponerle en libertad, me dijo que le parecía que andaba otra vez trapicheando. Y entonces que a ver si le daba un susto, y yo le dije que nosotros no estábamos para asustar a nadie. Que si lo volvíamos a pillar que vamos, que le íbamos a, a detener, vamos. Lo mismo que a él.

MF ZARAGOZA: Eso lo ha declarado usted, también, ante la autoridad judicial. Eso que acaba de decir.

T: Sí, sí.

MF ZARAGOZA: ¿Usted recuerda si en alguna ocasión le entregó la fotocopia de un carné con una fotografía?

T: Sí, sí.

MF ZARAGOZA: ¿Le explicó quién era esa persona?

T: No. Eso, bueno, eso fue, en, eso fue de la siguiente forma, él me dijo que quería, que, que le habían ofrecido comprarle un coche. Y, y entonces, que era un morito, como él decía. Y que tenía una fotocopia del carné. Y dice, oye mira, y en esa época, en el que él prácticamente no estaba haciendo, se había cambiado de domicilio, porque ya decía, que estaba reformando su vida, que estaba haciendo una piscina en el pueblo de sus padres, que luego también es mentira. Bueno, y que, ya había cambiado su forma de vida, es ya, su

00:21:03

mujer, la había colocado yo a trabajar en un puesto de trabajo, al lado de mi hijo. O sea, la confianza que la había dado.

MF ZARAGOZA: O sea, que había una relación de confianza, casi familiar.

T: Exacto. Sí.

MF ZARAGOZA: ¿Usted tenía amistad con el padre?

T: No. Yo lo único que estaba haciendo, pues era intentando rehabilitarlo. Y él lo reconoce, pero bueno, ahí son otros temas. Y, y entonces, él, yo le digo, me dice eso, y entonces yo le digo: "pues déjame la fotocopia y echo un vistazo a ver si, no vaya a ser que te vayan a engañar y vayas a perder el dinero encima". Y tal. Y entonces me llevé yo la fotocopia, miré, y efectivamente, no se correspondía con... Lo que pasa que yo, en aquel momento, lo apunté, lo, lo que pasa que ya luego, pues al paso de dos o tres días, pues lo debí romper y no, no recuerdo a quién correspondía. O sea, pero bueno, era una foto, era una fotocopia, con una foto pegada encima. Una foto, vamos, una foto. Fotocopia, no foto pegada encima, sino fotocopia total. Y luego, no se correspondía. Y entonces, se la enseñé, solamente la cara: "¿no es este?" Dijo "no". "Vale, pues te está engañando". Y fue toda la...

MF ZARAGOZA: Nada más.

T: Nada más.

MF ZARAGOZA: Simplemente para comprobar si realmente...

T: Le estaba engañando, le estaba engañando, o intentando, o intentando engañarle en la compra de un coche. Un favor que le hice y ya no...

MF ZARAGOZA: ¿Recuerda cuándo le puedo entregar esa fotocopia?

T: Pues fue poca antes de casarse, o, por aquellas fechas fue. Por ahí.

MF ZARAGOZA: A finales de 2003, primeros de 2004.

T: No, 2004. 2004, sí. En el 2004.

MF ZARAGOZA: ¿Le comentó el señor Suárez Trashorras que viajó a Madrid a finales del año 2003?

T: No.

MF ZARAGOZA: Para adquirir un vehículo.

T: No.

MF ZARAGOZA: ¿Le comentó el señor Suárez Trashorras si bajó con Antonio Toro, en el año 2003, en alguna ocasión, para entregar una muestra de explosivos?

T: No, no.

MF ZARAGOZA: ¿Usted sabe quién es Sergio Álvarez, alias "Amocachi"?

T: No.

MF ZARAGOZA: ¿Le comentó si esta persona viajó a Madrid, a primeros de enero del año 2004?

T: No.

MF ZARAGOZA: Con una bolsa. ¿Usted sabe quién es Antonio Iván Reis Palicio?

00:23:24

T: Ahora, ahora mismo, sí. Antes, no. Ante, antes de, las detenciones de este y tal, o sea, no sabía quién era. Es vecino, casi vecino mío, también, pero no sabía quién era.

MF ZARAGOZA: ¿Sabía usted, o sea, que no sabía que tenía relación con el señor Trashorras?

T: No.

MF ZARAGOZA: ¿Le comento el señor Suárez Trashorras si esta persona, Reis Palicio, viajó a Madrid en el mismo mes de enero del 2004 con una bolsa?

T: No.

MF ZARAGOZA: ¿Usted sabe quién es Gabriel Montoya Vidal?

T: Tampoco.

MF ZARAGOZA: Gabi, alias Gabi.

T: No, tampoco.

MF ZARAGOZA: Una persona que entonces era menor.

T: No, tampoco. Sé de él, porque algún compañero lo, lo vio con, con Emilio, pero yo nunca lo he visto.

MF ZARAGOZA: Nunca lo ha visto ni ha estado con él.

T: No he estado con él.

MF ZARAGOZA: Ni obtuvo información de Emilio respecto a esta persona.

T: No.

MF ZARAGOZA: ¿Le comentó el señor Suárez Trashorras, si esta persona hizo un viaje, también con una bolsa, a Madrid, a primeros de febrero del año 2004?

T: No.

MF ZARAGOZA: Cuando usted tomó un café con él, y le explicó que su mujer le había echado de su casa, ¿le dijo que una persona llamada Jamal Ahmidan y otros de raza árabe habían estado en Asturias y por qué motivo?

T: No.

MF ZARAGOZA: ¿Le explicó el señor Suárez Trashorras, en algún momento, si, a finales de febrero del año 2004, había estado en una finca en Morata de Tajuña?

T: ¿Me puede repetir la pregunta?

MF ZARAGOZA: Si él le explicó, a finales de febrero del 2004, en alguna conversación que tuviera, si había estado en Madrid, en una finca de Morata.

T: No, no.

MF ZARAGOZA: Con un tal Jamal Ahmidan.

T: No, no.

MF ZARAGOZA: ¿Usted recuerda si le informó sobre alguna conversación que tuvo Suárez Trashorras con un individuo apodado El Chino, Jamal Ahmidan?

00:25:41

T: No. No, nunca.

MF ZARAGOZA: Después, antes del 11 de marzo, ¿le informó?

T: Nunca.

MF ZARAGOZA: ¿Después?

T: Después, es cuando le, o sea, viene la otra, la fase en la que primero me dice, que habían sido los moros, al poco de, del, del atentado. Luego, bueno, ya lo deja, luego, cuando ya se sale en los medios de comunicación, me, me vuelve a buscar, me llama: "¿ves como te decía yo que eran ellos y tal?" Y, bueno, no sé, así al día siguiente, otra reunión, otra reunión. Otra vez que me vuelve a encontrar, y me insiste con el tema, y, y, yo ya no me acuerdo exactamente el día, le dije: "¿Pero, en qué te basas para decirme que son esta gente y tal?". Y dice: "Pues porque la última vez que estuve con el morito", y yo creo que no me dijo el nombre ¿eh?, dice, "la última vez que estuve con el morito, pues el nombre, alguno recordaría, y es que no recuerdo ningún nombre de, de ellos. Y me dice: "Estuve con el morito, me dijo que si no nos veríamos en la tierra, nos veríamos en el cielo". Y...

MF ZARAGOZA: Esa frase se la dijo después del 11 de marzo.

T: Sí, sí. Estamos hablando de, posiblemente, el lunes o el martes. El lunes o el martes.

MF ZARAGOZA: Ahora le preguntaré, después, con detenimiento respecto a lo que sucede a partir del 11 de marzo. Sabe usted que entre finales de noviembre y primeros de marzo, mediados de marzo, hay una gran número de llamadas, de conversaciones, o llamadas cruzadas entre su teléfono móvil y el que utilizaba, o los que utilizaba, Suárez Trashorras.

T: Sí, sí. Sobre todo por parte de él.

MF ZARAGOZA: Se han computado, según figura en la declaración, sesenta y tres llamadas.

T: Sí, sí.

MF ZARAGOZA: ¿A qué obedece tanta llamada? ¿Tiene alguna explicación?

T: Pues la explicación, yo la única explicación que le encuentro ahora a, una vez ya que ha surgido todo esto, es de que, porque en las llamadas, el, no sé, pero creo haber recordar que eran cincuenta y tantas, eran llamadas de él hacia mí, y tal, que la única explicación a, muchas veces, la verdad es que le cogía el teléfono y era: "¿tomamos algo?" "Pues no, no, pues estoy ocupado y ahora no puedo, o no estoy aquí o..." Y muchas eran esas. Por que si se comprueba, se podrá ver que el tiempo es mínimo. Nunca tuvo, y tal. Y algún día a lo mejor hemos quedado. Pero también da la impresión ya, de que lo que estaba haciendo era un control sobre mi persona. Para saber si podía moverse y si, si estaba en esa época haciendo lo que estaba haciendo, pues a lo mejor fue la manera de tenerme controlado a mí, porque sabe que si hay operaciones a nivel conjunto en Asturias, yo estoy con los de Asturias. Y si la estamos haciendo en Avilés, pues yo no puedo salir por ahí, pues estoy, estaré trabajando, estaré haciendo algo. Y entonces, si él estaba a mi lado, o me estaba llamando por teléfono, sabía en todo momento, más o menos, dónde me podía encontrar. Yo ya...

MF ZARAGOZA: O sea, usted sospecha que era para ubicarle y controlarle.

T: Algunas pueden ser que sí. Todas no. Otras veces, pues no sé ya, porque a veces yo Aparece por ahí y yo estaba tan tranquilo. A lo mejor me decía: "Vengo de jugar a la Play y estoy aburridísimo y tal", o "me voy a hacer...", "me voy a ir para el pueblo a, empezaré con lo de la piscina, hasta que no venga Carmen de trabajar no, es que, claro"...

MF ZARAGOZA: Yo deduzco de sus palabras que usted tenía ya una relación más intensa con él.

00:28:59

T: Sí, sí. Si esto es una relación, por eso, a veces lo de confidente es una exageración, porque es una relación de, de, de bares, donde nos está viendo gente, que si yo, lo que intento es sacar una información buena de una persona, no, no estoy con él en un bar que nos puede ver todo el mundo, buenos y malos.

MF ZARAGOZA: ¿El señor Suárez Trashorras padecía alguna enfermedad, o usted tiene constancia de que padeciera alguna enfermedad?

T: A mí lo que me dijo, o nos dijo a mí y a mi compañero, cuando le preguntamos, digo, bueno, por el motivo de la jubilación de la mina y esto, nos dijo que era por asma. Y nos enteramos luego, una vez detenido, por su madre, que nos pidieron, nos pidieron de aquí de Madrid, medicamentos, que era por una esquizofrenia.

MF ZARAGOZA: ¿Usted recuerda si Suárez Trashorras le hizo entrega, en alguna ocasión, de una agenda telefónica?

T: Sí, sobre la agenda, lo voy a explicar, para, otra vez, nuevamente. El tema de la agenda, él, para mí, como Inspector de Policía, era muy fácil un día cogerle y detenerle y quitársela. Es una tontería, o sea por una agenda hoy día, de estas de mano, pues tal. Pero él tenía eso "que vaya tesoro que tengo aquí", siempre estaba en este plan. Un poco de, perdón por la expresión, "vacileo" conmigo. Y tal. Y yo un día, pues después de poner a trabajar a su mujer y tal, pues mira, te voy a hacer un regalo, ¿eh? y tal. Y me, te voy a dejar mi agenda y tal. Y bueno, me deja su agenda, voy a la oficina, la fotocopio y se la devuelvo. Y es...

MF ZARAGOZA: ¿Recuerda usted en qué fecha se la entregó?

T: Pues sería a finales de año o Navidades, no lo sé. No lo sé. Es que la fecha no...

MF ZARAGOZA: Sí, usted habla de finales de 2003. Efectivamente.

T: Y no la...Y, y, prueba, una prueba todavía más, de que la agenda es lo que es, una, una, un, porque hoy día todos los muchachos cambian de líneas telefónicas, cualquiera que tenga amistad en intervenciones telefónicas, duran quince días un teléfono. O sea, una agenda de estas no, no, prácticamente no vale para nada, salvo que te la llenes de tachones.

MF ZARAGOZA: Usted hizo una fotocopia y se la devolvió. ¿Es así?

T: Sí.

MF ZARAGOZA: Es lo que acaba de declarar.

T: Sí, sí.

MF ZARAGOZA: Y en la agenda, ¿qué había?

T: Pues la verdad que teléfonos de, de, de, de...

MF ZARAGOZA: Solamente teléfonos.

T: Teléfonos, sí, sí. Bueno, pues, teléfonos, había anotaciones también, pero vamos, a mi no me dijo que no eran anotaciones de esto, de lo otro, tal. Lo miré y prueba de ello es que, salvo un teléfono de una operación que hicimos a posteriori, y que vamos, que no estaba operativo, que es por lo que le llamo yo a él, cuando se ha puesto él (n.t.: ininteligible) para ver si tenía algún otro que no fuera ese. Lo demás, no hicimos ninguna, ningún tipo de operación con esa agenda.

MF ZARAGOZA: O sea, que la agenda le servía para bien poco.

T: Para...

MF ZARAGOZA: O le sirvió para bien poco.

00:31:45

T: Para, para nada. Y más, los compañeros de Madrid, que se encargaron del sumario, que es por lo que yo no la remito en primer lugar, yo pensé que se la habían llevado la fotocopia. ¿Eh? O haber hecho otra fotocopia, y bueno, pues se la llevan. Pues ahí quedó.

MF ZARAGOZA: ¿Dónde quedó?

T: En comisaría. En mi poder.

MF ZARAGOZA: En comisaría. La fotocopia...

T: La fotocopia de la agenda. Y es cuando, cuando en un careo se dice lo de la agenda, y entonces me mandan mandar. Yo mando lo que tenía. Una fotocopia.

MF ZARAGOZA: Usted consultó esa agenda, y comprobó los nombres y los teléfonos.

T: Bueno sí, la agenda la miré y vi y, pero vamos, pero no le di ninguna importancia a nada, hasta, hasta luego, hombre, cuando ocurrió lo del atentado, sí que cuando vinieron los compañeros de Madrid, yo es lo primero que les dije: yo mira, yo, aparte de decir quién era él, y su comportamiento, bueno, y sus relaciones con la gente esta, y tal, pues lo que les dije, mira yo tengo aquí una agenda, que es la agenda que tiene él. ¿No? Tengo aquí la copia. Y...

MF ZARAGOZA: Comprobó usted que en la agenda no había ningún teléfono de Jamal Ahmidan, El Chino o Mogwli?

T: Había, en la agenda había varios nombres moros. Yo, y los marqué yo por aquí, pero eso fue ese día, el día de la detención. No fue, no fue, ni antes ni nada de eso. Solamente fue ese día.

MF ZARAGOZA: Y usted entregó unas fotocopias de la agenda telefónica.

T: Sí, sí. Y los compañeros la estuvieron mirando y, y vamos, luego al marchar, vi que las habían dejado encima de la mesa, y digo: "pues habrán hecho una copia y se habrán llevado otra copia".

MF ZARAGOZA: Con la venia del Señor Presidente, posiblemente me extienda un poquito más en el interrogatorio, entonces, si quiere continuamos mañana, si quiere continuamos hasta el final.

GB: Sí, si la previsión es que no nos vamos más allá de diez ó quince minutos, es preferible, al menos, acabar con su interrogatorio, para que continúen mañana el resto de las acusaciones y las defensas. Pero como usted vea, si lo prefiere, interrumpimos ahora. También, por la hora, puede estar usted cansado...

MF ZARAGOZA: No, no, yo no estoy cansado. Si acaso, el testigo.

GB: No, el testigo acaba de empezar.

MF ZARAGOZA: Bien. Voy a continuar entonces. Voy a ver si puedo terminar el interrogatorio. ¿Le informó en alguna ocasión el señor Suárez Trashorras de un comentario que le había hecho el individuo llamado El Chino sobre su relación con unos etarras detenidos en la Caravana de la Muerte?

T: No, no.

MF ZARAGOZA: Nunca.

T: Nunca.

MF ZARAGOZA: Sucede el 11 de marzo. Se produce el atentado. ¿Cuándo coincide usted, por primera vez, con Suárez Trashorras y qué le comenta?

00:34:23

T: Pues era como estaba comentando. Yo estaba en un bar ahí cerca de mi domicilio y, llegó él. Bueno, sí, yo, yo estaba con el grupo de amigos que tengo ahí, en el, son de mi edad, del barrio. Y estábamos hablando, pues eso, de la monstruosidad del atentado, y que era un tema de ETA, y bueno, lo que se lo comentaba todo el mundo, y lo que se, habíamos comentado en comisaría por la mañana. Y llegó él y se puso allí, a mí lado, y bueno, me acerqué un poquitín hacia él y tal, y el comentario que me hizo que esto es cosa de moros. Y digo, ya, ya, joder, si está todo el mundo diciendo...

MF ZARAGOZA: ¿Eso se lo dijo Emilio Suárez Trashorras?

T: Emilio Suárez Trashorras, sí.

MF ZARAGOZA: ¿Qué día, exactamente?

T: Es que no sé si fue el 12 ó el 13. Me parece que fue el 12.

MF ZARAGOZA: Bueno, 12 ó 13. Viernes o sábado.

T: Y, y me dijo eso. Y entonces, yo, bueno, yo le dije: "bueno, si esto es un tema de ETA", y vamos, no le hice más caso, seguimos ahí. No sé si tomó algo aquel día o no lo tomó, es ya no lo sé. Pero vamos, sé que fue hasta allí, y, y, me hizo ese comentario. Y, y luego se marchó. Ya, ya no recuerdo si tomó o no tomó nada. Eso ya no lo sé.

MF ZARAGOZA: ¿El comentario al que, fue exclusivamente así o añadió algo?

T: No, no fue así. Fue el comentario así, y cuando yo le dije: "Que no, hombre, que no. Esto es un tema de ETA, hombre, no ves tú, tal, la forma. El otro día cogieron estos allí en Toledo, o en Ciudad Real, no sé dónde habían cogido, tal. Y, que, y qué va a tener con el tema este y tal. Estos, olvídate". Y tal, y bueno. Nada, yo seguí con mis amigos ahí y...

MF ZARAGOZA: Quedó así la cosa.

T: Y quedó así la cosa, sí.

MF ZARAGOZA: Bien. Sin embargo, parece que un par de días más tarde, usted vuelve a estar con él.

T: Sí, sí, me vuelve, no sé si por teléfono, o, o, personalmente, y me dice que, ahí es cuando, ya, es cuando ya surge ya, que todos los medios de comunicación y todas las noticias el día anterior a las elecciones, que bueno, que había sido cosa de un atentado islamista, y entonces ya me dice: "¿ves como te decía yo que esto era cosa de los moros, y tal?" Y bueno, y, y es lo que...

MF ZARAGOZA: Bien. ¿Qué sucede? Entonces, usted, me imagino que le pediría más explicaciones acerca de cuáles eran las razones por las cuales...

T: La realidad, bueno, es que ya he repetido, me cogía siempre, pues eso, con mis amigos o en los bares y tal, y bueno, como él era también, muy dado a, a exagerar las cosas y tal, digo: "bueno, qué sabrá éste". Qué cosas de los moros y tal. Tampoco le di ese día, en concreto, no le hice mayor caso. No le hice mayor caso. No, o sea, me lo dijo yo no, no recuerdo lo que hablaríamos más allí, pero...

MF ZARAGOZA: Entonces, ¿cuándo le cuenta esa conversación con, que dice que ha tenido con un árabe: "si no te veo en la tierra, te veré en el cielo"?

T: Pues yo, me parece que me fui al pueblo, y a la vuelta es cuando ya se, el lunes, es cuando él me dice, va y me dice, bueno vuelve a repetir lo mismo: "¿ves como todo está?"

MF ZARAGOZA: El lunes 15 de marzo.

T: Posiblemente, si es 15. Y tal, y empieza a decir: "ves como era tema de esto, ves como era tal, no sé qué". Y digo yo: "pero bueno, tú, ¿en qué te basas para decir que han sido,

00:37:25

que pueden ser estos tíos? Y dice: "coño, porque he estado hablando con, uno de los moritos, y me dijo que si no lo veía en la tierra, lo vería en el cielo. Y digo yo: "¿pero cómo que has estado hablando?" Dice: "sí, sí, antes, no se qué". Es que, tengo que, me recuerdo cuando sí, me dijo, porque luego es cuando también me contó que, que había estado en Madrid. Ahí me cuenta entonces, que cuando la luna de miel, me dice que había estado en Madrid con ellos. Ahí sí me lo dice. Y me dice: "Y tal, y me despidió así. Me dijo que si nos veíamos en la tierra nos veríamos en el cielo, y si lo estoy llamando desde no sé qué día, lo estoy llamando desde distintos teléfonos de Avilés, y no me cogen la llamada".

MF ZARAGOZA: Ya.

T: Y entonces es cuando digo yo: pues párate a ver, no vaya a ser que pueda tener alguna, algún conocimiento de, de, de algo de esto. Y digo yo: aunque sea alguna cosa, a lo mejor, algo puede servir de información. Y es cuando nos ponemos, me pongo en contacto, vamos, yo, personalmente, con Madrid, y bueno, al día siguiente se presentan unos compañeros allí y, preguntando por un número de teléfono, que era el teléfono de Carmen María Toro Bravo, y, digo, Bravo, bueno, madre mía, Castro, y, y entonces, yo les explico el teléfono, quién utiliza habitualmente ese teléfono, y, bueno, quién es ella, también. Les explico todo. Yo lo y les explico lo que me está...

MF ZARAGOZA: Cuando suben los compañeros de Madrid...

T: De Madrid, sí.

MF ZARAGOZA: O sea, usted llama a Madrid...

T: El 17, el 17 por la mañana. No, bueno, estaban ya en Asturias. Yo eso no lo sabía. Estaban ya...

MF ZARAGOZA: Estaban en Asturias.

T: Sí, estaban en Asturias, sí.

MF ZARAGOZA: Haciendo alguna otra gestión relacionada con la investigación.

T: Haciendo alguna otra gestión relacionada con la investigación. Ya traían el teléfono, me parece y cosas... Y estaban investigando los puntos de donde se había llamado y todo, toda esta historia.

MF ZARAGOZA: O sea, que subieron los compañeros suyos el 16 de marzo.

T: Eso, bueno, eso, lo no me, eso...

MF ZARAGOZA: Bueno.

T: Eso se lo preguntaría a ellos.

MF ZARAGOZA: No lo sabe.

T: Si es el 16. Sé que el 17 por la mañana llegaron a Avilés.

MF ZARAGOZA: Y es cuando usted les comenta las conversaciones que ha tenido con este Suárez Trashorras.

T: Sí. Y les conté toda esta historia y les dije que, vamos, que por parte de él, porque yo tampoco todavía, en aquel momento, no podía sospechar ninguna historia rara. Y les dije que si en cualquier momento querían hablar con él, que me lo dijese y le llamaba y vendría por allí. Aunque él no le hacía gracia andar por comisaría, pero bueno. Pero, si se decía que fuera, pues iba.

MF ZARAGOZA: ¿Y usted le llamó a Suárez Trashorras para que fuera a la comisaría?

00:39:42

T: Primero me llamó él por un tema de, de que mirase un artículo en La Nueva España. No me acuerdo exactamente de qué iba el artículo. Y después, le tuve que llamar yo para decirle que cuando vinieron los compañeros, dijeron que podían tener que hablar, para que me dejase un teléfono de, de contacto. Y me dejó un teléfono, y a las dos, dos y algo de la tarde, los compañeros de Madrid decidieron que, citarlo allí, en comisaría. Entonces lo llamé yo, y vente para acá, y tal, y cuéntales a estos compañeros...

MF ZARAGOZA: ¿Y llegó al mediodía del día 17 o cuándo?

T: Sí, sí. Del 17, sí.

MF ZARAGOZA: 17.

T: Um.

MF ZARAGOZA: Se inicia la conversación de sus, de los funcionarios de Madrid con Suárez Trashorras. ¿Usted está presente?

T: En un principio sí. Hasta más o menos las cinco, o seis de la tarde. Y luego ya, como yo veo que él está un poco casi, escudándose en mi presencia, pues me, me ausento, y son los compañeros de Madrid los que siguen...

MF ZARAGOZA: Él compareció, voluntariamente, en principio, para prestar o para dar información.

T: Sí, sí, no, no. Él...

MF ZARAGOZA: Para dar información de lo que le había dicho a usted.

T: Él fue a contar, fue a contar la versión que me estaba contando a mí, sí.

MF ZARAGOZA: Ya. Dice usted que es a partir de las cinco de la tarde, deja a Suárez Trashorras con los funcionarios que han venido de Madrid.

T: Ajá.

MF ZARAGOZA: ¿Había alguien más, aparte de esos dos funcionarios de la Comisaría General de Información?

T: Había un compañero de la Jefatura Superior de Policía, y luego, un miembro del CNI.

MF ZARAGOZA: ¿Usted sabe si en algún momento estuvo en la comisaría Carmen Toro?

T: Sí, sí.

MF ZARAGOZA: ¿Estaba usted también, o no?

T: Cuando llegó a primera hora, sí estaba yo también, sí. Y luego, por la tarde estuvo también, otra vez. No me acuerdo ya si estuvo alguna más...

MF ZARAGOZA: Usted se ausenta a las cinco de la tarde.

T: No, no me ausento. Estoy en comisaría. Ellos están trabajando, yo estoy haciendo mis cosas allí.

MF ZARAGOZA: No está en la habitación en la que están con Suárez Trashorras.

T: No, no.

MF ZARAGOZA: ¿Es así?

T: No sé si pasé por ahí en alguna ocasión, no lo recuerdo exactamente, ahora. Pero...

00:41:18

MF ZARAGOZA: ¿Salieron en algún momento de la comisaría?

T: Sí, bueno, pero, es verdad. Salimos, pero por la noche. Salimos primero, salimos tres o cuatro personas a cenar y, y al rato, aparecieron en el mismo restaurante, Emilio, con otros dos compañeros. De estos que habían venido de...

MF ZARAGOZA: ¿Cómo se llamaba ese restaurante?

T: Jose's.

MF ZARAGOZA: Jose's. Cuando regresan nuevamente a la comisaría, ¿usted regresa también, para seguir manteniendo la conversación con Suárez Trashorras?

T: No, no. Yo regreso, vamos, regresamos y él se va para, para el grupo de de información, con los compañeros, con algunos, y entonces, quedan en que van a seguir con él, sacando nombres y, y, bueno, investigando a ver todo lo que tenía, porque claro, lo que aportaban ellos, que no es lo que él quería aportar, y entonces decidieron que, vamos, que los demás allí no pintábamos nada, que nos fuéramos para, para casa y que si eso, a las ocho de la mañana, que estuviéramos allí. Como sí hicimos, vamos, yo particularmente, fue lo que hice, a las ocho de la mañana, aparecí ahí.

MF ZARAGOZA: Apareció otra vez allí. Y cuando apareció usted, ¿había cambiado la situación...

T: Le habían...

MF ZARAGOZA: ... de Suárez Trashorras?

T: Le habían leído los derechos.

MF ZARAGOZA: Le habían detenido.

T: Le habían detenido.

MF ZARAGOZA: O sea, le leyeron los derechos, allí mismo, en la madrugada.

T: No sé a la hora que se los leyeron. Yo sé que en aquel momento, él estaba todo enfadado y yo le dije que era una formalidad y que iba a viajar a Madrid y, y que, vamos, que debía de seguir cooperando, para...

MF ZARAGOZA: Es decir, cuando usted llega, a la mañana del día 18, a la comisaría, se le han leído los derechos y formalmente, se ha acordado la detención.

T: Ajá.

MF ZARAGOZA: Y se le traslada a Madrid.

T: Se le traslada a Madrid.

MF ZARAGOZA: Durante la tarde y noche, cuando usted estuvo con Suárez Trashorras, ¿él manifestó, en algún momento, le manifestó a usted su voluntad de no seguir declarando, de no seguir conversando, perdón, con los funcionarios que había allí?

T: No. No porque él, tanto en la cena, fue una cena por parte de él, como siempre es abierto y esto, una cena amena, hablando de, de cosas sin trascendencia y, y luego, hubo un momento de conato de, de, pues, de enfadarse, porque veía, que claro, que le estaban aportando cosas con las que él no contaba, o que él contaba, él lo que contaba era con contar su versión. Y no con lo que traían los compañeros de Madrid, que le podían implicar a él ya. Entonces, eso ya le estaba un poco molestando.

00:44:18

MF ZARAGOZA: Ya. ¿Hay algún, tiene usted noticia de que haya algún momento determinado en el cual se produce ese cambio de situación, para pasar a ser detenido? ¿Alguna razón, alguna información en concreto?

T: No, no, no.

MF ZARAGOZA: ¿Alguna actitud de él?

T: No, a mí, los compañeros me, simplemente me dijeron por la mañana que estaba todo enfadado, porque le habíamos leído, le habían leído los derechos, y nada más. No hubo más...

MF ZARAGOZA: Y a partir de ese momento usted ya no...

T: Yo lo vi marcharse en el coche y ahí ha estado ya. Hasta que nos vimos en la Audiencia.

MF ZARAGOZA: ¿Le ha escrito alguna carta después?

T: Por lo visto, sí.

MF ZARAGOZA: ¿Le ha llegado esa carta a usted?

T: No. He leído un fragmento de un diario. No me acuerdo, un día.

MF ZARAGOZA: De un diario, ¿a qué se refiere, en un periódico?

T: En un periódico.

MF ZARAGOZA: Es decir, que la carta dirigida a usted, no le llegó a usted, sino que se fue a un periódico.

T: No. Que por, yo lo que, lo que si digo es que un periódico la publicó. Lo que no sé si llegó al periódico o se filtró al periódico, que eso ya no lo...

MF ZARAGOZA: Vio que le llegó al periódico y no a usted, la carta.

T: Exactamente, a mí no me llegó.

MF ZARAGOZA: La carta iba dirigida a usted.

T: Pone "Querido Manolo", sería yo.

MF ZARAGOZA: ¿Y recuerda usted lo que dice esa carta?

T: El resumen, bueno, más o menos, sí.

MF ZARAGOZA: ¿Puede usted resumirla, de manera muy breve, para terminar?

T: No, pues que me daba las gracias por todo lo que había hecho por él, ¿no?

MF ZARAGOZA: Por el trato que usted había tenido con él. Trato...

T: Y por intentar sacarlo de donde estaba y, bueno. Y el pago ha sido caro.

MF ZARAGOZA: Ya. ¿De alguna manera, él le decía que le había engañado usted?

T: De alguna manera, ¿decía que yo, que yo le había engañado a él?

MF ZARAGOZA: No, no, no, que él le había engañado a usted.

T: Claro.

00:46:03

MF ZARAGOZA: ¿Eso decía la carta?

T: Creo que sí.

MF ZARAGOZA: Bueno. No hay más preguntas, señor.

GB: Gracias. Retírese y comparecerá mañana, continuará declarando mañana, a partir de las diez de la mañana. Es muy tarde ya, para continuar con el resto de las comparencias. Perdón.

P MANJÓN: Sí, quería saber que qué otros testigos hay previstos para mañana.

GB: Eso después.

P MANJÓN: Vale.

GB: Se interrumpe la sesión, que se reanudará mañana a las diez de la mañana. Buenas noches.